



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **158-я сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.4 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к действующим правилам, представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 21 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях включения в Правила положений, касающихся использования источников света со светоизлучающими диодами (СИД) и исправления и согласования положений, касающихся маркировки официального утверждения. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/8 с поправками, указанными в пункте 25 доклада, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/9 без поправок (см. документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 25 и 29). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 1.6 изменить следующим образом:

"1.6 "Подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни различных типов" означают...

...

- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория лампы накаливания, модуль источника света и т.д.);
- c) система, используемая для уменьшения освещенности в ночное время: в случае стоп-сигналов с двумя уровнями силы света.

Изменение цвета источника света либо цвета любого фильтра не означает изменения типа".

Пункт 1.7 изменить следующим образом:

"1.7 Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный (эталонный) источник света (стандартные (эталонные) источники света) с СИД и на Правила № XXX относятся к Правилам № XXX и к сериям поправок к ним, действующим на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

Пункт 2.2.2 изменить следующим образом:

"2.2.2 Краткое техническое описание... с указанием, в частности:

- a) категории... и/или
- b) категории или категорий источника (источников) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна быть одной из категорий, содержащихся в Правилах № XXX и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, и/или
- c) конкретный идентификационный код модуля источника света.

В случае стоп-сигналов категории S3 или S4, предназначенных для установки внутри транспортного средства, техническое описание должно содержать спецификацию оптических характеристик (пропускание света, цвет, угол наклона и т.д.) заднего окна (задних окон);".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 За исключением... указывающая:

- a) категорию или категории предписываемого источника (предписываемых источников) света и/или
- b) конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункты 5.9–5.9.3 изменить следующим образом:

"5.9 В случае сменного источника (сменных источников) света:

5.9.1 Может (могут) использоваться источник(и) света любой категории или любых категорий, официально утвержденный (утвержденные)

на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX, при условии, что в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № XXX и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусматривается.

- 5.9.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог быть установлен только в правильном положении.
- 5.9.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации МЭК № 60061. К патрону применяются спецификации, относящиеся к используемой категории источника света".

*Пункт 6.3* изменить следующим образом:

- "6.3 Сила света измеряется с помощью постоянно включенного (включенных) источника (источников) света..."

*Пункт 7.1.1* изменить следующим образом:

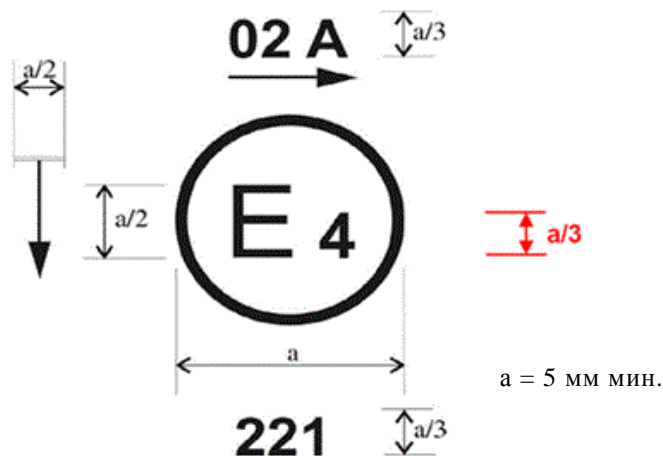
- "7.1.1 В случае огня... эталонного источника света, относящегося к категории, требуемой для данного устройства, на который подается напряжение:
- а) в случае лампы (ламп) накаливания, которая (которые) в обязательном порядке испускает (испускают) эталонный световой поток, требуемый для лампы накаливания данной категории;
  - б) в случае источника (источников) света с СИД – 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В; значение светового потока корректируется. Поправочный коэффициент представляет собой соотношение между номинальным световым потоком и значением светового потока при подаваемом напряжении".

*Приложение 3, пункт 1* изменить следующим образом:

## "Приложение 3

### Примеры схем знаков официального утверждения

#### 1. Подфарник



Устройство, на которое нанесен вышеприведенный знак официального утверждения, является подфарником, официально утвержденным в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 221 на основании Правил № 7.

Число, приведенное рядом с обозначением "А", указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 7, включающих поправки серии 02. Горизонтальная стрелка указывает сторону, на которой требующиеся фотометрические характеристики обеспечены в пределах угла 80°Н. Вертикальная стрелка, исходящая из горизонтальной черты и обращенная вниз, указывает допустимую высоту установки, составляющую не более 750 мм от поверхности земли, для данного устройства."

Приложение 4, пункт 3.2 изменить следующим образом:

#### "3.2 Съёмный (съёмные) источник(и) света:

В случае оснащения источником (источниками) света, работающим(ими) под напряжением 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, получаемые значения силы света корректируются. Что касается ламп накаливания, то поправочный коэффициент представляет собой соотношение между контрольным световым потоком и средним значением светового потока, регистрируемого при подаваемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).

Что касается источников света с СИД, то поправочный коэффициент представляет собой соотношение между номинальным световым потоком и средним значением светового потока, регистрируемого при подаваемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).

Фактические значения светового потока каждого используемого источника света не должны отклоняться от среднего значения более чем на 5%.

В альтернативном порядке и только в случае ламп накаливания... стандартную лампу накаливания...".

*Приложение 5, пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если в случае... другой стандартный источник света".

*Приложение 6, пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если в случае... другой стандартный источник света".

---